



羅城西區華人基督教會

Rochester Chinese Christian Church West

主日崇拜 Sunday Worship

二零一六年四月三日 April 3, 2016

宣召 Call to Worship

诗篇 Psalms 130:7

讚美 Praise 我的神我敬拜你 My Lord, I Worship You

禱告 Prayer

詩歌 Praise 如鹿切慕溪水 As the Deer
 軟弱的我變剛強 What The Lord Has Done in Me

牧禱 Pastoral Prayer

讀經 Scripture Reading 傳道書 Ecclesiastes 5:1-7

講道 Message 虔誠的敬拜 Reverent Worship

1. 謹慎脚步 Guard Your Step
2. 謹慎言語 Guard Your Mouth
3. 謹慎許愿 Guard Your Vow

詩歌 Response HOL#11 齊來感恩 We Gather Together

聖餐 Holy Communion

祝福 Benediction

歡迎與報告 Welcome and Announcements

本主日 Today

下主日 Next Sunday

領會 Presider 章懿 Yi Stanley Zhang
 領詩 Song Leader 孫彤 Tong Sun
 講員 Speaker 何牧師 Pastor Ho
 翻譯 Interpreter 孫彤 Tong Sun
 鋼琴 Pianist 丘純如 Shirley Lynn
 投影 Slides 陳春艷 Belinda Chen
 音響 AudioSystem 李鴻清 Hongqing Li
 招待 Usher 謝桂蓮 Guilian Brancato
 派聖餐 James Brancato
 Communion Ushers 謝桂蓮 Guilian Brancato

潘漢光 David Pan
 張忠清 Zhongqing Zhang
 諸大衛 David Doty
 何牧師 Pastor Ho
 張薇 Dewi Thio
 都若曦 Rachel Du
 James Brancato
 郭學英 Xueying Guo

報告及代禱事項 Announcements and Prayer Requests

1. Welcome to our worship service today. May the message we hear and the communion we receive invigorate our spiritual life.

欢迎大家来今天的敬拜。希望我们听到的信息和领受的圣餐使复燃我们的属灵生活。
 2. This coming Saturday (4/9) there is the monthly Evergreen Fellowship again in Penfield at 11 am. The speaker is brother Sherman Chen.

本周六 (4/9) 在母堂又是一个月一次的松柏团契。讲员是陈学忙弟兄。

3. The short-term mission trip to Indonesia (7/30-8/4): 5 participants from RCCC and 5 from Birmingham, AL. Pray for the spiritual and physical health of the participants as they share God's love with total strangers in remote villages.

7/30-8/4 去印尼的短宣: 5 个人来自 RCCC, 5 个人来自 Birmingham, AL. 为这些要在偏远的村庄向陌生人传扬上帝大爱的人的灵命和身体健康来祷告。

4. Annual Church Retreat will be held on 5/28-30 at Watson Homestead. The speaker is Rev. Timothy Z. Witmer and the theme is "My Shepherd Calls Me by Name." Registration begins on 4/17 for 3 Sundays (4/17, 4/24, 5/1).

一年一度的退休会将会在 5/28-30 在 Watson Homestead 举办。讲员是卫天牧牧师, 主题是“我的牧羊人呼唤我的名字”。从 4/17 日开始的三个周日(4/17, 4/24, 5/1)可以报名。

Prayer items: (1) The recovery of David Zhang, the burnt youth who is still in Strong's burn ICU. 仍然在 Strong 医院烧伤加护病房的 David Zhang 的康复 (2) Zhang Zhigang's recovery and return to the US 张志刚的恢复和返回美国 (3) Auntie Bu's relocation to Rochester on 4/7. 卜阿姨在 4/7 回罗城的搬迁. (4) Court hearing on immigration status for Liu, Laizhen (4/13), Sam Han (4/14), and another sister 刘来珍和 Sam Han 分别在 4 月 13 日和 4 月 14 日, 和另一个姐妹的移民身份听证会 (5) Short-term mission trip to Indonesia. 去印尼的短宣

上周人数及奉献 Last Week's Attendance and Offering

	崇拜 Worship	主日学 Sunday School	英文班 ESL	良友团契 Liangyou
成人 Adults	53	44	-	11
儿童+老师 Children + Teachers	23	29		
上周奉献 Last Week's offering	\$3701			

本周金句 Weekly Bible Verse

『撒母耳说、耶和華喜悦燔祭和平安祭、岂如喜悦人听从他的话呢。听命胜于献祭、顺从胜于公羊的脂油。』

(撒母耳记上 15:22)

"And Samuel said, 'Has the Lord as great delight in burnt offerings and sacrifices, as in obeying the voice of the Lord? Behold, to obey is better than sacrifice, and to listen than the fat of rams. "'

(1 Samuel 15:22)

Psalm 7:12-17 – The Self-Defeat of Evil

Because we live in a broken world, much injustice will go unpunished until the final day of judgment. However, most of the time, God's justice works itself out within the fabric of history. Evil carries within it the seeds of its own destruction. Not only is it a bore – leading to dissatisfaction and emptiness (verse 14) – but it recoils on itself. You fall into the pit you have dug for others. Haters are hated, deceivers are deceived, gossips are gossiped about. Remember this until you are not intimidated, discouraged, or tempted by the wrongdoing you see around you.

Prayer: Lord, I admit that some of my resentment of those who wrong me is tinged with envy. They live as they choose, and they seem happier than I am. But that is an illusion. Evil is like cancer cells – they grow, but only toward collapse and destruction. Help me see that clearly, so I can forgive them and not be tempted by them. Amen.

诗篇7:12-17 – 罪恶的自我溃败

因为我们生活在一个败坏的世界，相当多的不正义将没有付诸惩罚直到末日的审判到来。但是，大部分时间神的公义彰显在历史里。罪恶的内在承载着自我毁灭的种子。它不仅仅是个导致不满和空虚的通道 (14节) --- 也伤害到自己。你跌进自己为别人挖的坑里。憎恶者人亦恶之，骗人者人亦骗之，爱道人长短者亦被人道长短。谨记这个教训直到你不会被身边的过错所胁迫，打压，或诱惑。

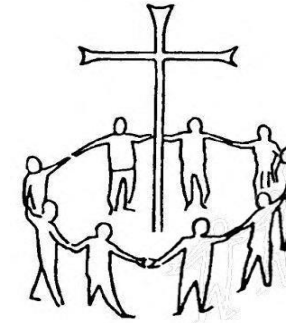
祷告：主啊，我承认对那些伤害我的人的怨恨中些许带有妒忌。他们以自己选择的方式生活，并且他们看起来比我快乐。但那是一种错觉。罪恶就像是癌细胞---它们成长，但走向瓦解和毁灭。帮助我看清楚这些，所以我能够原谅他们而且不被他们所引诱。阿门。

Rochester Chinese Christian Church West

70 Thompson Road, Rochester, New York 14623

(585) 484-0372

羅城西區華人基督教會



建立互相關懷的信心群體

Building a Caring Community of Faith

主日程序 Sunday Programs

良友團契	Liangyou Fellowship	上午 9:30 -- 10:30 am
主日崇拜	Worship Service	下午 4:00 -- 5:15 pm
兒童/少年崇拜	Children/Youth Worship	下午 4:00 -- 5:30 pm
主日學	Sunday School	下午 5:30 -- 6:30 pm
英語班	English Class	下午 5:30 -- 6:30 pm
晚餐	Dinner	晚上 6:30 pm

團契 Fellowship

週三禱告會	Wednesday Prayer Meeting	晚上 7:30 -- 9:00 pm
週五查經	Friday Bible Study	晚上 7:30 -- 9:00 pm
週五少年團契	Children/Youth Worship	晚上 7:30 -- 9:00 pm

牧師團 Pastoral Staff

韓澤民牧師 Pastor Mitchell R. Herring	電郵	mherring@rochesterccc.org
何漢慶牧師 Pastor Peter Ho	電郵	pho@rochesterccc.org
諸大衛傳道 Minister David Doty	電郵	ddoty@rochesterccc.org